

CV MAG PHIL ALFONSO MERELLO ASTIGARRAGA MA

Name: Alfonso Merello Astigarraga

Secondary Education

A Levels: A Levels on 14.11.1978 at Instituto de Bachillerato Masculino de Churdinaga (Bilbao): A – 1
C.O.U. June 1979 – 7,800/10: B – 2
University Admission State Exam on 5.7.1979 :7,050/10 – B – 2

Higher Education

1979 – 1982: First, Second and Third Year of Medicine at the UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO, Bilbao
Studies interrupted because of illness

1980 – 1981: Certificate in English for Students of Medicine

June 1983: Cambridge Certificate of Proficiency in English

June 1983: Certificado de Aptitud en Inglés at the ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS, Bilbao

November 1998: Diploma in Translation English-Spanish at the INSTITUTE OF LINGUISTS, London

March 1998 – September 2002: Studies at the University of Innsbruck – Magister Philosophie
Direction: ENGLISH-AMERICAN-SPANISH STUDIES
Final Exam on 26.09. 2002 : A – 1

1999: Open University: A103 An Introduction to the Humanities

2000 up to the present Oral Examiner at the Instituto Cervantes Spain

2008 up to the present Cambridge ESOL Examiner

2004 to 2008 Testing Training, University of Innsbruck and University of Lancaster, based on the Common European Framework of Languages

October 2016 to July
2018 Master in the Teaching of Spanish as a Second and a Foreign Language – University of Barcelona, University Pompeu Fabra – 90 ECTS – 9,14/10

Professional Experience

A) Teaching:

1984 – 1985: English teacher at ASSIMIL, School of Languages, Bilbao

1985 – 1987: English teacher at the School of Languages of the Chamber of Commerce Bilbao
General and Intensive English Courses for Adults
FCE, CAE, CPE Preparation Courses

1987 – 1996: English Senior Lecturer at the Language Centre of the UNIVERSITY OF DEUSTO, Bilbao
Secretarial Studies
Tourism Studies
English for Students of Business Administration
English for Students of Law
English for Students of Computer Studies
FCE, CAE, CPE Preparation Courses
General and Intensive English Courses for Adults

Spanish Lecturer for Erasmus students

1996 – 1997: English and Spanish teacher at the British Institute, Bozen

1997 – 2002: English and Spanish teacher at the UNIVERSITA POPULARE ALTO ADIGE, Bozen

SS 2002: Spanish Lecturer at the UNIVERSITY OF INNSBRUCK
Institute for Romance Languages – Basic Spanish 6 WSt
Institute for Translators and Interpreters – Spanish B 6WSt

From 1.10.2002 to the
present day: Senior Lecturer Spanish at the UNIVERSITY OF INNSBRUCK
Institute for Romance Languages

Seit 1.10.2004: English and Spanish Teacher at the FREE UNIVERSITY BOZEN

B) Experience as

Translator:

- 1991 – 1996: Translator English-Spanish and Spanish-English at the Human Genome Department of the UNIVERSITY OF DEUSTO, Bilbao
- 1996: Translation English-Spanish of the Manual “Basic and Advanced Workshop on Full Range Leadership”
- 1999 – 2009 Various Translations English – Spanish; Spanish – English for the University of Innsbruck

C) Publications:

06. 2002 Diplom Arbeit: “Envisioning the Other in Joseph Conrad’s *Heart of Darkness* and Chinua Achebe’s *Things Fall Apart* and *Arrow of God*. Innsbruck University Library
- 2002 – 2011 Various Articles on Foreign Language Acquisition in *Revista Edinumen Spanish as a Foreign Language*
06. 2005 “(De)-constructing National Identities: A Comparative Analysis in chosen Novels by Joseph Conrad and Pío Baroja in English Literatures. New Perspectives. Eds. Wolfgang Zach and Keneally Michael
07. 2018 “*La didactización de los tiempos pasados en cuatro manuales de español como lengua extranjera.*” – Tesis Final de Master – Universidad de Barcelona

Foreign Languages:

English C2
Italian B2+
German B2+/C1
Spanish L1
Basque A2